

The Riot Brothers

荣获
“童书作家与插画家协会”作品研究奖
“童书作家与插画家协会”优秀作者
《华盛顿邮报》艺术奖

捣蛋兄弟

臭臭也成功
捣蛋兄弟永不停歇

3



(美)玛丽·阿玛托/著 许宁/译

(美)伊桑·朗/图

江苏美术出版社

The Riot Brothers

捣蛋兄弟

3

臭臭也成功
捣蛋兄弟永不停歇

美) 玛丽·阿玛托/著 许宁/译
(美) 伊桑·朗/图



江苏美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

捣蛋兄弟. 3, 臭臭也成功, 捣蛋兄弟永不停歇 / (美) 阿玛托著; (美) 朗绘; 许宁译.
-- 南京: 江苏美术出版社, 2014.1
ISBN 978-7-5344-7154-4
I. ①捣… II. ①阿… ②朗… ③许… III. ①儿童文学-中篇小说-美国-现代 IV. ①I712.84
中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第301790号

Stinky and Successful: the Riot Brothers Never Stop
By Mary Amato; illustrated by Ethan Long.
Copyright: © 2007 By Mary Amato, Ethan Long (Illustrator)
This edition arranged with HOLIDAY HOUSE, INC.
Through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2014 JIANGSU FINE ARTS PUBLISHING HOUSE
All rights reserved.
著作权合同登记图字: 10-2011-394

出品人 周海歌

责任编辑 施 铮 监 印 贲 炜 朱晓燕

责任校对 吕猛进 装帧设计 未设计

捣蛋兄弟3 臭臭也成功, 捣蛋兄弟永不停歇

著 者 (美) 玛丽·阿玛托

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏美术出版社 (南京中央路165号 邮编: 210009)

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 南京新世纪联盟印务有限公司

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 4.75

版 次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5344-7154-4

定 价 16.00元

版权所有 侵权必究

营销部电话: 025-68155666 68155667

营销部地址: 南京市中央路165号5楼

江苏美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换

故事一

捣蛋兄弟拯救悲伤的少女



- 1 好好对待你的袜子 003
- 2 有什么可以帮到你的? 009
- 3 听! 这首美妙的曲子是什么? 022
- 4 为什么你希望脚上长毛? 029
- 5 一肩膀的泥不过是个小小的代价 039
- 6 别吸鼻子了! 042

故事二

捣蛋兄弟愚弄了他们的妈妈



- 1 我忘记这一节该叫什么了 053
- 2 下糖雨了? 061
- 3 放点新鲜空气进来! 071
- 4 口水和弗兰克 077
- 5 现在念这个标题(哈哈!我控制了你!) 083
- 6 睡个口水觉 090

故事三

捣蛋兄弟变成了疯狂的科学家



- 1 眨眼和闪光 097
- 2 被番茄砸中脸的好处 101
- 3 你后院种了什么? 111
- 4 就让那些盘子臭掉吧 116
- 5 来见见怒冲冠先生和吐口水先生 125
- 6 喧闹的尾声 131

奖励!



捣蛋兄弟游戏	137
袜子打结	137
袜子接力故事	138
强力一击	139
眼球掉了	140
惹恼我游戏	141
捣蛋兄弟规则补充条款	142
捣蛋兄弟格言	142
奖励歌曲	143
一闪，一闪，一闪你的大鼻孔（“划起小船”调）	143
我们的裤子列队行进（“蚂蚁行进”调）	144
空调之歌（“灰色老母驴”调）	144



故事一



捣蛋兄弟 拯救悲伤 的少女



1

好好对待你的袜子



我知道你在想什么。你刚刚看到捣蛋兄弟新冒险的标题，心里盘算着，拯救一名少女？哦！捣蛋兄弟要玩卿卿我我那一套了。不是那样的。这个故事里有好多好笑的事情，请继续看下去。还有，要是你不看下去，你就永远也不会玩袜子打结的游戏，那么你的余生将会充满悲伤和沮丧。袜子打结，是我用袜子玩的众多游戏中的一个。昨天晚上，我，韦伯·瑞特，和我的弟弟，奥威尔·瑞特，就一起玩

了这个游戏。

“韦伯，我喜欢那个游戏吗？”他问。

“当然，你非常喜欢。”我说。

有我这么个哥哥，奥威尔可真够幸运的。因为他总是会忘记人生很多重要问题的答案，比如：我喜欢那个游戏吗？大象有没有被花生堵住过鼻子？

韦伯！你说的我都能听到！大象有没有被花生堵住过鼻子，还有怎么玩袜子打结？问得好。我会回答你的，不过回答之前我有个问题。你有没有试想过假如你是一只袜子？我就想过。我闭上眼睛假装自己是一个软乎乎有弹性的圆筒子，躺在黑洞洞的抽屉里。好在我不怕黑。要是你怕黑，又是一只袜子，那将会很恐怖的。每天每夜，你所想的都是，求求你，什么人来打开这个抽屉，透点亮光进来吧！



昨晚我建议玩袜子打结，因为我和奥威尔都需要休息一下。我们为了想明天的任务绞尽脑汁。（捣蛋兄弟规则第一条：每天做一件刺激的事。）

我们面对面坐下，“各就各位，预备，打！”

我扑向对方，抓住了奥威尔的一只袜子，正好拽到脚趾部分。你不能把袜子全部拽掉，只要把脚趾部分拽下来，让它像个大象鼻子那样挂在脚上就行



了。这可不容易，因为你的对手会不断尖叫和动来动去。奥威尔尖叫着动来动去，还抓着我的袜子。不过我保持了冷静。我迅速在他袜子上打了个结，比

他速度要快。我要把两只袜子都打上结才能算赢。

“咦!!”他尖叫着然后开始大笑。相信我,当袜子还在脚上,却被打上了个结,那种感觉真的很好笑。奥威尔完了。我的意思是,一旦你开始笑了,那就很难控制了。于是我很轻松地拽住另一只袜子打了个结。这让他笑得更厉害了,甚至发出了像打呼噜一样的声音。他把脚向上伸着,我们都开始大笑,他的脚看上去就像是戴着两顶奇怪的小王冠。

“我赢啦!”我得意地大笑,也把脚举了起来。



奥威尔跳起来把我的右脚袜子打了个结。

妈妈走了进来。“现在是怎么回事？”她抱怨。

奥威尔甜甜地笑着说，“假如你是一只袜子，你不希望有人陪你玩玩吗？”

妈妈笑了：“现在是你们和你们的袜子睡觉的时间啦。”

“但是我们还没有想好明天的秘密任务。”他还想讨价还价。

“那也没办法了，又不是我让你们互相打结浪费时间的。”

“是的，奥威尔，别纠结了。”我说。

“这话很有意思。”妈妈说。

“我没听明白。”奥威尔问。

“纠结，打结。”我说。

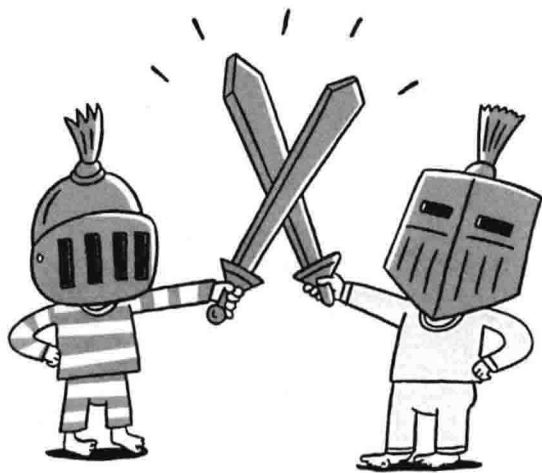
“你们听懂了吗？”奥威尔问他的袜子。它们没有回答。这提醒了我。你问了一个问题我还没有回

答呢，大象有没有被花生堵住过鼻子？我也不知道，要是你知道，一定要告诉我！现在，上床睡觉！



2

有什么可以帮到你的？



你睡觉了吗？我没得选，只有睡。而且我一定是睡得很死，因为在安静的早上耳边突然响起奥威尔声音的时候，我着实吓了一跳。

“快醒醒，你这块大木头！”



我睁开眼睛。

奥威尔站在我床上，俯视着我。“快醒醒，我说，时间正在溜走！”

一般来说，奥威尔能喊醒我，我还是挺高兴的，不过冲我大叫这有点过了。

我揉揉眼睛，“你刚才是喊我大木头了吗？”

